

中西交匯線上的一點
文武廟與聖約翰座堂之歷史考察

內容：

一. 文武廟

二. 聖約翰座堂

三. 總結

附錄一 文武廟與聖約翰座堂所反映的中西文化差別比較表

附錄二 學生導賞指引

附錄三 圖片集

附錄四 文武廟與聖約翰座堂平面圖

參考書目

二. 文武廟

1. 簡介文武廟的歷史

教師指引

教師宜在入廟參觀前，利用門前的對聯「文德武功雙帝祀，神恩聖澤五環安。」向同學簡介文武廟所供奉的對象是文昌帝君與關公(文德武功雙帝祀)，並簡介廟宇興建的歷史(神恩聖澤五環安)。

文武廟供奉文昌帝君及武帝。文昌代表功名和官祿，關帝代表信義和財富，符合了中國人的傳統價值，所以深得華人的信奉。「文昌」是指一星座，共有七顆星，其中第五、六顆星是掌文運考試和功名祿位。此外，「文昌」又名「魁星」是十分活躍，喜玩鰲魚。若從他手中得鰲魚頭必定考試成功，故有「獨佔鰲頭」之說。南方的書院只供奉文昌帝，不尊孔子。因為孔子乃北方魯國人，且南方以信奉道教為主。文武廟建成後，不但成為了上環華人宗教信仰中心，也是華人議事、教育和仲裁的地方。

文武廟位於荷里活道，建成於 1847 年。籌建者為當時華人中最富裕的幾個地主豪強如盧亞貴、譚亞財等。1851 年重建時，花了差不多壹仟鎊，這在當時是非常可觀的數目。其建築的宏偉及裝飾的講究，引起了英文報紙的注意，大做文章。(China Review, 1872-73)另外亦於光緒十年(1862 年)重修。廟內最古老的文物是由一位信眾於道光三十年(1850 年)捐贈的兩條大石柱。廟中最古的銅鐘是道光廿七年(1847 年)所鑄。

2. 參觀廟宇

教師指引

入廟參觀時，宜先由教師作導賞和簡單說明。本部份主要是透過廟宇的結構佈局、供奉神像、文物、碑銘等，以了解文武廟在早期華人社區中宗教以外的功能。

a. 教育功能

觀察

舊照片及門外觀察

百多年來，文武廟有了很大的改變。如左邊的「書院」拆掉了，在廟宇範圍內不見任何教育機構，隸屬於廟宇管理；另外卻在「列聖宮」的右邊建成了一幢「公所」；廟外以往沒有圍牆，現在則門牆高聳。

b. 凝聚社會力量功能

觀察

- 鑾輿（注意其捐獻者是香港早期的華人富商、行商及坊眾）
- 神椅
- 檔中
- 重修碑銘及匾額

文武廟不但是拜神的地方，在華人社會中還扮演多種角色。管理它的值理都是有財有勢的人士。包括建造商、鴉片商、地產商及華人出洋各項有關的行業等。以後南北行商亦很多。當時，曾任香港政府中文秘書的華人事務專家，德籍教士歐德理便這樣寫它：「文武廟的值理已升格為半官方的地方議會，安排接待路過香港中國的官員，為捐官事宜進行談判，更作為居港華人與廣東官方之間的非官方媒介。」

十九世紀開埠初期，很多華人從廣東地區南移香港謀生，當時香港政府對這批新移民，並沒有具體的安頓措施。所以在人地生疏的地方，無論是工作、日常生活的需要，都得依賴坊眾、同鄉、同行之間的互相幫助，其中透過參與供奉相同的神靈，是可凝聚華人之間的力量聯繫。從廟宇內之鑾輿、檔中、重修碑銘及匾額均見此點。

c. 訴訟功能

觀察

- 供奉的神像（文武二帝、包公）
- 公所門外對聯（「公爾忘私入斯門貴無偏袒，所欲與聚到此地切莫 胡塗。」

香港開埠初期，華人仍抱有「生不官門，死不入地獄」的心態，倘遇錢債糾紛，或任何是非仇怨等，便到廟宇裡，在神前宣誓，求神仲裁。由於華人相信「舉頭三尺有神靈」，不敢當著神靈的面前說謊，故可化解紛爭，不用驚動警方和法庭。據說訴訟者須攜同一隻公雞，在廟祝面前「斬雞頭，燒黃紙(符咒)」，並立下重誓，以表清白。與此同時，文武廟亦是紳商集會議事的地方。因為當時仍未有甚麼商會、同鄉會等組織，有事商量時，文武廟較方便，地方又大，本身已具備集會議事的條件，加上當時的人大多信奉文武二帝，如果能安掛在文武廟舉行，可以加強會議的公信力，確保議決事項的執行。公所大門的對聯寫著：「公爾忘私入斯門貴無偏袒。所欲與聚到此地切莫糊塗。」正好說明文武廟值理的工作與維持社會公義的重要關係。

d. 慈善福利功能

觀察

- 東華三院救災之碑銘
- 「神威普佑」匾額

此碑記錄了 1877-78 年間中國北部洪水為患，東華醫院為此籌得五十萬兩作賑濟之用，故當時的光緒特別御賜「神威普佑」匾額予文武廟，可見期時，文武廟不但是香港華人社區的慈善中心，也與中國保持密切的聯繫。

1872 年東華醫院開幕時，香港商界名流先到文武廟拜祭，然後才到東華醫院舉行開幕禮。此後東華三院的總理，每年都會到文武廟舉行春秋二祭。1986 年，立法局通過文武廟(修訂)條例草案，規定文武廟及文武廟基金由東華三院管理。基金設立的目的是發展名下的物業，並作教育、醫療及慈善用途，故東華三院有權重新發展名下的物業。

3. 觀察與討論

教師指引

派發導賞指引，讓學生自行參觀，參觀後就以下問題作出討論。

a. 文武廟在現今華人生活中所發揮的功能

觀察

- 信眾的行為
- 善德宮
- 中外參觀者

i. 宗教的功能

今天文武廟最顯著的功能是宗教的作用，前來以參神信眾為最多，從廟宇中所掛的塔香上，能見信眾祈福皆以求個人、家宅平安、前途順利等為主。此外，廟中有「文昌筆」出售，據說明此筆可使「學子開竅、感情恩愛、學業精進、治皮膚頑疾、生育子女、惡疾痊癒」。由此可見，文武廟仍以個人向神靈祈求的宗教活動為主。

ii. 慈善福利的功能

1908 年香港政府訂立文武廟法例，街坊移交東華三院管理。自 1957 將廟祝制度取消後，1958 年更規定文武廟及嘗產收益用途，除每年供奉祀典，修築朝宇及擴建嘗產外，得在香港：(1)開辦學校教育華人子弟。(2)補助香港華人慈善事業。(3)部份撥充東華三院醫務用途。1994 年，東華三院耗資七百萬元，在文武廟後加建善德宮，供信眾租用以供奉先人靈位，所得租金亦撥入東華三院慈善支出之一。該廟是中西區香火最盛的

廟宇，每年的收入十分可觀，大都用作東華三院的服務開支。

iii. 發展旅遊業的功能

由於文武廟具有悠久的歷史，當中又深深反著映中國民間信仰的特色，所以吸引不少中外遊客前往參觀，而在香港旅遊協會簡介香港的小冊子內，亦將其列於文物古蹟一欄。

b. 中國民間信仰的特質

觀察

- 文武廟內供奉對象的數目
- 列聖宮
- 信眾的行為

i. 多神信仰

在文武廟中，可見除了供奉文昌帝君和關公外，尚供奉十王殿、包公、城隍及福德土地等神靈明。同時，廟內亦羅列了九位神靈神誕的日期，以提醒信眾前來參拜。與此同時，文武廟旁有一所列聖宮，宮內供奉的對象比文武廟更多，共有二十一位神靈神誕的日期。由此可見，中國民間信仰其中一個特色就是多神的信仰，只要人們認為該神能改善其生活條件即可為其信仰的對象。另一方面，神與人的關係多是由下而上，即人類得道成仙或神，然後再普渡眾生。

ii. 個人化的信仰

從前往參拜的信眾可見，他們都沒有特定的時間和禮儀程序，信眾各人可按自己的理解運用自己的方法向神明參拜，舉例：在廟宇右側有一鐘一鼓，不同信眾對敲打的次數，先後都有不同的演繹，怎至有些信眾沒有敲打呢！而且各人之間多互不相干，彼此很少交流。由此可見，中國民間信仰另一特色是不重視集體的宗教禮儀，而強調信眾個人的行為。

c. 中國宗教建築所反映的中國傳統思想

觀察

- 橫向平面組合的佈局
- 主神在中、陪神左右的位置
- 民居型式的建築風格

i. 宗法思想

從文武廟的橫向平面組合佈局和主神、陪神的位置，可了解中國的

宗教與宗法思想之密切關係，因為二者是彼此關連，所以中國宗教建築亦深受影響。宗法是以天然血緣為基礎的，它起源於原始氏族公社的祖先崇拜。漢代許慎的《說文解字》曰：「宗，尊祖，廟也。」從宗字本身來看，它首先從「門」字，也就是與建築相關。而「示」即是被神化了的祖先。所以「宗」的基本含意便是踞坐在房屋中變成神的祖先。首先，宗族觀念離不開家庭賴以生活的基本--房子；再者血族的親緣關係又要求父子、親屬生活在一起，不得分散，以免削弱宗族的力量。這一思想基礎就決定了建築的基本模式便是許多居室組合在一起的群體。

此外，中國以農業為根本，土地是宗族賴以發祥的根本，因此房屋也必要立足於土，由於這一觀念上的原因，也就根本排除了建築主體向上發展的可能。在這些宗法思想的制約下，中國古建築就出現了典型的舟楫風貌—以某一房屋為中心，向前後左右伸展的多組單層的建築集合體。

在歷史的發展中，「宗」又和以「忠」、「孝」為內容的儒家倫理相結合，家家有家長，族有族長，同姓間也排選長者為首。反映在建築上也就有了明顯的尊卑等級劃分。一般以長者的正房為中心，周圍是小輩的廂房，而下房則依附於外圍。

ii. 世俗性的人文精神

文武廟的外觀與民居相似，這正反映中國宗教世俗性的一面。這種思想源自東漢以後，佛教傳入中國，成為流行的主要宗教。漢代末年，神仙道教也盛行起來，不久，這兩大宗教成了儒家思想互補的古代主要思想意識，然而在建築上，它們都採用了傳統的世俗形式，很少表現出特定的宗教色彩。它們的佈局和形式一般均遵循著一項規律：山野村落的小廟採取當地的民居形式；城市中的大廟與官僚府第或衙署較為相似；再高級一些的由皇帝敕建的佛寺大觀，則又多少帶點宮殿的建築風格。這與中國文化的世俗性特點有關，中國沒有產生自己的宗教，中國人不否定世俗的生活，不追求超越和永恆，所謂「中庸」、「中和」也就是要適度，不走極端，人生的歡樂就在於世俗性的倫理化和審美化之中，它存在於彼岸世界。所以，宗教建築不僅是舉行宗教儀式活動的場所，同時也是僧人道士追求心靈的自我完善、修身自省的場所。由此可見，中國的文化是以世俗的人為中心，人成為萬物的尺度。這一文化特性反映在建築上，也就使得中國建築成為一種典型的人居環境。

三. 聖約翰座堂

1. 簡介聖約翰座堂的歷史

教師指引

教師宜在進入教堂參觀前，利用教堂座落的位置，向同學簡介聖約翰座堂的歷史。

1842 年英國在香港島建立殖民統治之時，英國人只考慮在遠東的軍事及商業利益，沒有意圖開發這個簡樸荒涼的小島，只是按照一貫的殖民地政策進行各種部署。1841 年英人在水坑口(今水坑口街 Possession Point)登陸，首先設立兩個軍營分別位於大笪地(今荷里活道公園)供白種士兵駐紮；另一在摩囉街供印籍士兵居住，故此帶被稱為西營盤(盤即軍隊駐紮之地方)。可惜，因環境衛生惡劣，所以遷往東面，即今日的金鐘、中環一帶，包括添馬艦總部(今解放軍駐港部隊總部)、美利兵房及域多利兵房，還有在半山及沿岸設炮台。因該處有一水渠(美利渠)，方便提供食水。最初歐洲人的聚居範圍在港島北岸，西至鴨巴甸街，東至花園道，南及荷里活道，另外又在灣仔春園街一帶聚居。

當時由英國調派或自願來港的商人都是年輕而富野心的中產階級，為了迎合他們的信仰、娛樂及社交需要，在政府的開埠建設中便有教堂(聖約翰座堂，1849)、會所(香港會會所，1846)、香港木球會會所及各種英式運動場。此外，尚有美利樓(兵房，1846，今中銀大廈)、三軍司令官邸(1846，今茶具文物館)等軍方物業；警署、裁判處、法院、監獄等政府設施；以及道路(如連接中西區的荷里活道及在 1842 年於港島北面沿海岸線而立的頌揚英女皇功業的皇后大道)。

1847 開始興建教堂，至 1849 年正式開放崇拜，規模相當小，即今日主堂側的書店。施工設計由測量總署署長卡拉弗利主審訂立，並由本地勞工興建，式樣乃按照當時崇尚之十三世紀初英國之歌德建築為模範。主殿在 1865-69 年間擴建，且於 1873 年加建至現今之規模。在正門入口處建有鐘樓，教堂平面作十字形，中央為中殿，兩側設有偏殿。

1941 至 45 年間，香港淪陷成為日佔區，座堂曾一度被奪作日人會所之用。大部份用品及傢具均早被轉移，但戰前由著名英國工藝師摩利斯所設計之彩色玻璃窗則未能倖免。

2. 參觀教堂

教師指引

入教堂參觀時，宜先由教師作導賞和簡單說明。本部份主要是透過教堂的結構佈局、供奉神像、文物、碑銘等，以了解聖約翰座堂在早期洋人社區中所發揮的功能。

a. 宗教功能

觀察

➤ 位置

教堂建於香港開埠初期，並座落在當時英國人聚居的地方，附近有美利炮台、各種的洋行，甚至港督的官邸亦曾一度設於教堂側的前法國傳道會大樓，由此可見其興建的主要目的是為本地一些非華人提供一個基督教宗教活動場所；另一方面，這亦是聖公會作為向中國和日本等亞洲地區傳教的基地。

b. 社區聯繫功能

觀察

➤ 在教堂舊翼(old hall)所展出的照片

教堂的設立可以加強非華人社區之聯繫，例如：英國的陸軍和海軍人。而且從照片中可見當時，教會亦曾借出該堂作社區活動的場地，例如冬季的舞會。

c. 慈善福利的功能

觀察

➤ 在教堂舊翼(old hall)所展出的照片

為香港及中國的貧苦大眾，進行寒衣及醫療用品之籌募運動。此外，在聖誕前夕舉行籌款義賣，並向貧苦兒童派發聖誕郵包。

d. 紀念戰爭陣亡士兵的功能

觀察

- 卑特紀念碑
- 教堂內放置的兩次大戰遺下的物品
- 第二次世界大戰的士兵墓石
- 和平柱

卑特紀念碑是紀念 1857 年英法聯軍之役的一位英國海軍隊長卑特在進攻廣州時陣亡，其人葬在跑馬地香港墳場。

聖米迦勒及諸聖教堂堂內放置了兩次大戰遺下之物品，包括在深水步戰俘拘留營內之祭壇背壁裝飾及英艦嘉禾號之牌匾。

靜思堂東窗乃紀念日軍佔領香港期間一切曾受害或喪生之人仕；北窗乃紀念兩次大戰喪生海上之人仕。

士兵墓石是第二次大戰期間的一位基督徒士兵，名叫 Maxwell 屬於香港義勇軍團(HKVDC, Hong Kong Volunteer Defense Corps)，當時他在灣仔作戰受傷，囑咐同僚將他抬回日常聚會的聖約翰座堂，由主任牧師為他祝聖。惜到此位置身亡，於是立下墓石作紀念。

和平柱 (歐戰和平紀念碑)是紀念第一及第二次世界大戰的死傷者。

3. 觀察及討論

教師指引

派發導賞指引，讓學生自行參觀，參觀後就以下問題作出討論。

a. 聖約翰座堂在現今洋人生活中所發揮的功能

觀察

- 聚會時間表
- 前往教會參加聚會人士
- 具殖民地標誌的物件
- 具本土色彩的玻璃畫

i. 宗教功能

教堂是聖公會在香港教區的最高教堂，至今仍維持於每個星期日有三場崇拜，並且有主日學的舉辦，教授的內容以基督教信仰為主。

ii. 外籍人士的聚集地

教堂的崇拜以英語和菲律賓語進行，故此，參與此教堂聚會者仍以外籍人士為多。另一方面，在教堂新翼有專為菲律賓傭工而設的輔導服務提供，所以，教堂對部份在港的外籍人士仍是一個聯誼社交的集中地。

iii 歷史功能 (殖民地統治及本地化的記錄)

教堂在十九世紀時期建成，當時香港剛成為英國的殖民地，所以教堂有不少裝飾是保持了殖民的風格。例如：西面大門上有 VR 英文縮寫乃是紀念教堂建於維多利亞女皇之管治時期；第一排座椅飾上皇家盾徽；座椅的設計比較寬闊以便穿著長裙的西洋婦女；牆上懸掛布廉，由傭人拉動以便乘涼。

另一方面，隨著香港中西融合的過程，教堂的裝飾亦有一些本土化的出現。例如：大門入口的地上的砌畫有一個中國景教的十字架；北座的玻璃畫以香港漁村、舢舨作構圖內容、主教座位的扶手有龍頭表記。從以上可見，教堂既見證了英國殖民統治香港的歷史，亦反映中西文化融合的過程。

iv. 發展旅遊業功能

由於聖約翰座堂具有悠久的歷史，環境寧靜，所以不少中外遊客亦喜歡前往參觀，而在香港旅遊協會簡介香港的小冊子內，亦將其列於文物古蹟一欄。

b. 西方基督教信仰的特色

觀察

- 聖約翰座堂內崇拜對象的數目
- 信徒的行為

i. 一元化的信仰

從教堂內所懸掛的耶穌十字架像，可見，西方基督教信仰只有一個崇拜對象 – 上帝。而且祂與人的關係是由上而下，即上帝降世為耶穌，而拯救人類。

ii. 集體的信仰

從教堂的聚會時間表可見，信徒聚會都有特定的時間和禮儀程序，信徒透過集體的崇拜表達對上帝的敬拜，舉例：信徒會一起祈禱背誦相同的禱文，頌唱相同的詩歌等，是一個莊嚴有序和寧靜的宗教禮儀。同時亦重視信徒間的溝通，由此可見，西方基督教信仰另一特色是強調集體的宗教禮儀。

c. 西方宗教建築所反映的西方傳統思想

觀察

- 聖約翰座堂高聳十字型的佈局

i. 超脫現世的宗教精神

聖約翰座堂本是以歌德式興建，但為了遷就材料與技術，改為簡單

的諾曼式設計。諾曼式建築，是在十一世紀及十二世紀所流行於法國諾曼地之一種歌德式建築。整座建築物看來有深厚和宏大，例如：鐘樓特別高聳，以便鐘聲傳達民居，聚集會眾。聖壇朝東，是要吸取早上陽光，透過七彩玻璃窗，增加崇拜氣氛。平面佈局是呈十字形，和早期基督教堂的一字型不同。這種建築風格完整地體現了基督教的教義精神，即一方面強調基督救世的沉重，給人以壓抑、矛盾、痛苦不安的感覺，另一方面，整個巨型建築又給人以一種上升的感覺，促使人類進一步力求擺脫塵世，渴望昇華至天國的境界。由此即可反映，西方人相信神是偉大，而人則是渺少的，西方的文化是以超脫現世的神為中心，神成為萬物的尺度，人必須附於神而能生存。

四. 總結

從文武廟與聖約翰座堂的建立及早期的活動，即可見十九世紀香港開埠初期，中西的分野是十分明顯的，外籍人士與華人有其各自活動的範圍，生活的方式亦迥異不同。隨著時間的推演和中西文化互相擊盪下，彼此的分野日漸沖淡，這正好見證了中西文化的交流。由此亦可反映香港在過去百多年的歲月中，其殖民地的身份，促使她擔當了中西文化融合大使的角色。今天殖民地的時代過去了，香港的文化視野，究竟應作出什麼變化以回應時代的轉變，我們的立足點又在哪裡呢？

附錄一 文武廟與聖約翰座堂所反映的中西文化差別比較表

	文武廟	聖約翰座堂
昔日功能	<ol style="list-style-type: none"> 1. 宗教 2. 教育 3. 凝聚社會力量 4. 訴訟 5. 慈善福利 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 宗教 2. 社區聯繫 3. 慈善福利 4. 紀念戰爭陣亡士兵
現今功能	<ol style="list-style-type: none"> 1. 宗教 2. 慈善福利 3. 發展旅遊業 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 宗教 2. 外籍人士聚集地 3. 歷史功能 4. 發展旅遊業
宗教特色	<ol style="list-style-type: none"> 1. 多神信仰 2. 個人化信仰 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 一元化的信仰 2. 集體的信仰
傳統思想	<ol style="list-style-type: none"> 1. 宗法思想 2. 世俗性的人文思想 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 超脫現世的宗教精神

附錄二 導賞指引

一. 文武廟



文武廟舊貌

簡介

文武廟位於荷里活道，建成於 1847 年。籌建者為當時華人中最富裕的幾個地主豪強如盧亞貴、譚亞財等。1851 年重建時，花了差不多壹仟鎊，這在當時是非常可觀的數目。其建築的宏偉及裝飾的講究，引起了英文報紙的注意，大做文章。(China Review, 1872-73)另外亦於光緒十年(1862 年)重修。廟內最古老的文物是由一位信眾於道光三十年(1850 年)捐贈的兩條大石柱。廟中最古的銅鐘是道光廿七年(1847 年)所鑄。

觀察與討論

1. 文武廟在現今華人生活中所發揮的功能

觀察

- 信眾的行為
- 善德宮
- 中外參觀者

2. 中國民間信仰的特質

觀察

- 文武廟內供奉對象的數目
- 列聖宮
- 信眾的行為

3. 中國宗教建築所反映的中國傳統思想

觀察

- 廟宇結構與佈局
- 神像的位置
- 建築風格

二. 聖約翰座堂

簡介

1847 開始興建教堂，至 1849 年正式開放崇拜，規模相當小，即今日主堂側的書店。施工設計由測量總署署長卡拉弗利主審訂立，並由本地勞工興建，式樣乃按照當時崇尚之十三世紀初英國之歌德建築為模範。主殿在 1865-69 年間擴建，且於 1873 年加建至現今之規模。在正門入口處建有鐘樓，教堂平面作十字形，中央為中殿，兩側設有偏殿。

觀察與討論

1. 聖約翰座堂在現今洋人生活中所發揮的功能

觀察

- 聚會時間表
- 前往教會參加聚會人士
- 具殖民地標誌的物件
- 具本土色彩的玻璃畫

2. 西方基督教信仰的特色

觀察

- 聖約翰座堂內崇拜對象的數目
- 信徒的行為

3. 西方宗教建築所反映的西方傳統思想

觀察

- 聖約翰座堂高聳十字型的佈局

附錄三 圖片集

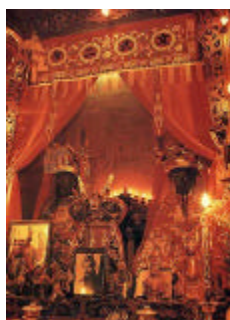
文武廟



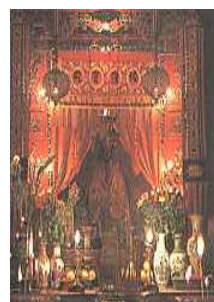
文武廟舊貌



包公



文武二帝



城隍



列聖宮



信眾所懸掛之香塔



檔中



鐘鼓



鑾輿

聖約翰座堂



高聳的聖約翰座堂



第二次世界大戰陣亡軍人名冊



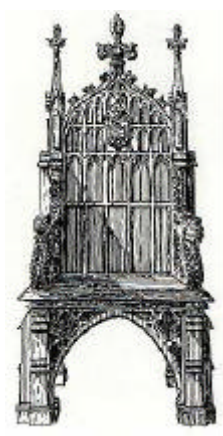
士兵 Maxwell 墓碑



皇家盾徽



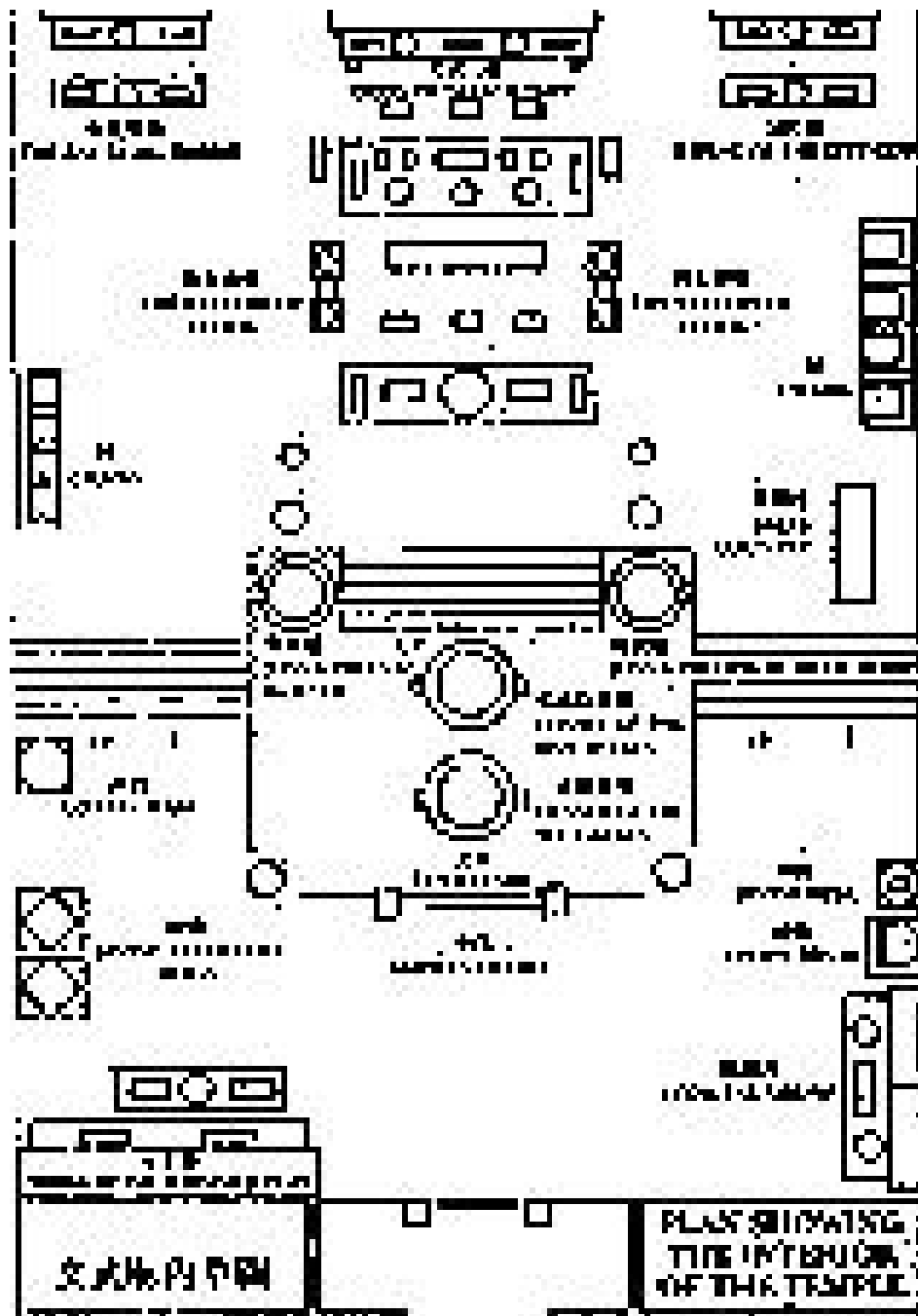
中國景教十字架



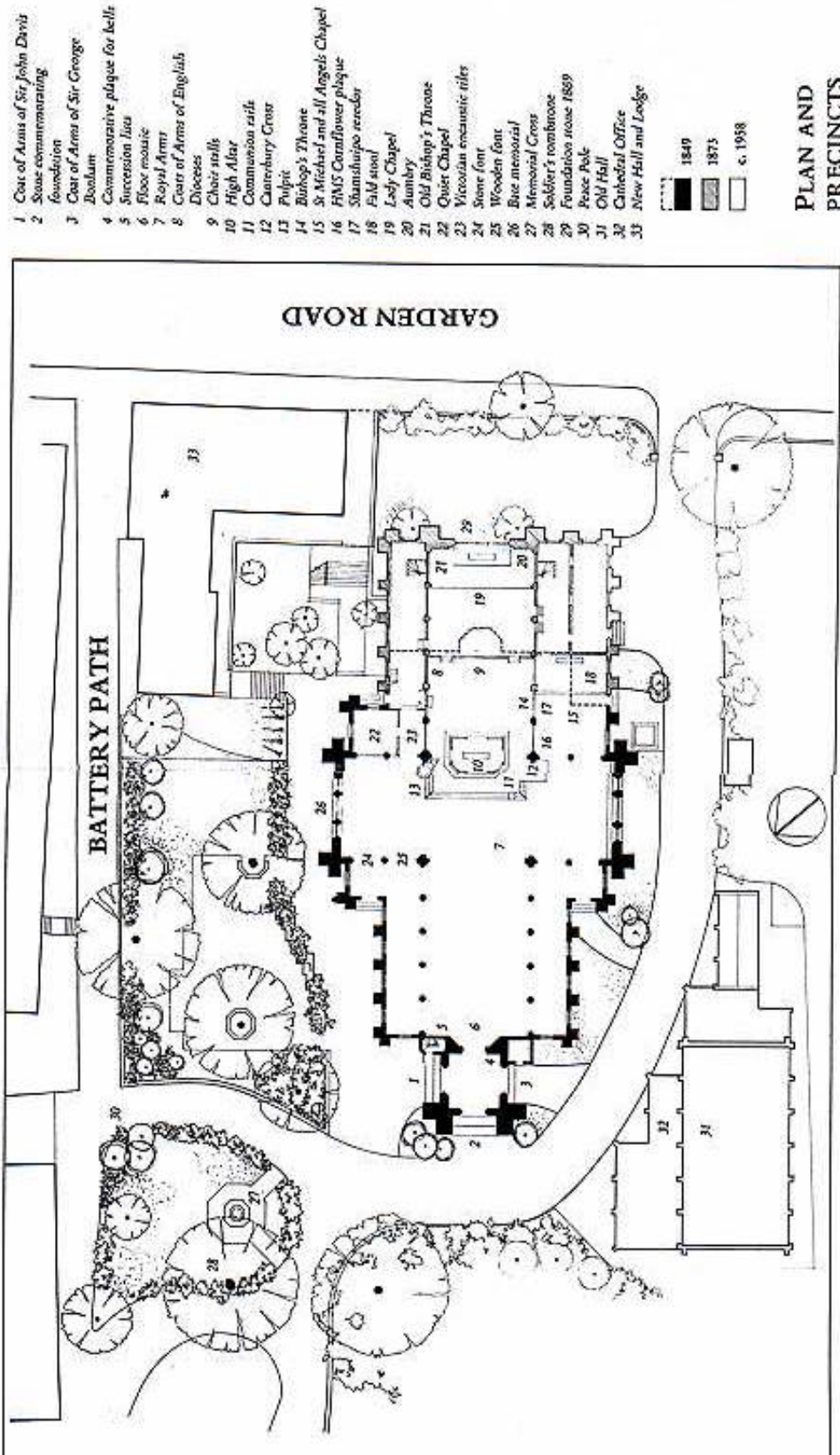
飾有龍頭的主教椅

附錄四 文武廟與聖約翰座堂平面圖

文武廟平面圖



聖約翰座堂平面圖



參考書目

1. :《文武廟》。
2. King, Doreen, St. John's Cathedral Hong Kong, (H.K.: St John's Cathedral, 1987.)
3. 王賡武主編：《香港史新編》，(香港：三聯書店(香港)有限公司，1997年5月。)
4. 余東升：《中西建築美學比較研究》，(台北：洪葉文化事業有限公司，1997年4月。)
5. 梁炳華：《中西區風物志》，(香港：中西區臨時區議會，1998年。)